

Haben Sie wohl einen Stadtplan?

Mają chyba państwo plan miasta?

Gramatyka

To trzeba zapamiętać

1. Powtórzenie wiadomości o rodzajnikach określonych i nieokreślonych w L.poj. (w mianowniku i w bierniku)

W języku niemieckim rzeczownik poprzedzony jest rodzajnikiem. Odpowiednio do rodzaju rzeczownika (męski, żeński, nijaki) występują rodzajniki określone (*der, die, das – den*) i nieokreślone (*ein, eine – einen*).

rodzajnik określony	mianownik	biernik	rodzajnik nieokreślony	mianownik	biernik
rodzaj męski żeński nijaki	der die das	den die das		ein eine ein	einen eine ein
w przeczeniu				kein keine	keinen

Rodzajnika nieokreślonego używa się, gdy mówi się o czymś po raz pierwszy lub gdy chodzi o coś ogólnego.

Rodzajnika określonego używa się, gdy mówi się o czymś powtórnie lub gdy chodzi o coś konkretnego.

Wir brauchen jetzt einen Stadtplan.
Willst du den Stadtplan kaufen?

2. Powtórzenie wiadomości o rzeczownikach złożonych

W języku niemieckim występuje stosunkowo duża ilość rzeczowników złożonych. Rodzaj nowo powstałego wyrazu zgadza się z rodzajem ostatniego z rzeczowników, np.: *die Stadt + der Plan = der Stadtplan*. Czasem dla ułatwienia wymowy dodaje się spółgłoski **s** lub **n**, np.:

der Verkehr + die Kontrolle = die Verkehr**s**kontrolle
die Asche + der Becher = der Asche**n**becher

3. Partykuly *mal*, *wohl*, *denn* – powtórzenie

Partykuly nie zmieniają zasadniczego sensu wypowiedzi, ale nadają jej pożądaný charakter.

- mal** czyni żądanie lub prośbę uprzejmymi
Das probieren wir mal.
- wohl** wzmacnia pytanie lub przypuszczenie
Haben Sie wohl einen Stadtplan?
- denn** czyni pytanie uprzejmym
Haben Sie denn das Schild nicht gesehen?

Zwroty i wyrażenia z dialogów

- Anschluß haben nach: Sie haben Anschluß nach Köln auf Gleis 3.
etwas kaufen wollen: Willst du den Stadtplan kaufen?
Da gibt es bestimmt einen Stadtplan.
etwas haben: Haben Sie wohl einen Stadtplan?
etwas empfehlen können: Können Sie uns ein Restaurant empfehlen?

Pewne małżeństwo wysiada z pociągu i kieruje się do dworcowej informacji turystycznej.

(Lautsprecherdurchsage = informacja dobiegająca z głośników)

Lautsprecherdurchsage:

Aachen. Aachen Hauptbahnhof. Der Zug endet hier. Sie haben Anschluß nach Köln auf Gleis drei. Abfahrt 18.02 Uhr.

Herr Frisch: Na endlich! Komm, jetzt brauchen wir erst mal einen Stadtplan.

Frau Frisch: Willst du den kaufen?

Herr Frisch: Nein. Siehst du das *i* nicht? Das ist das Informationszentrum. Da gibt es bestimmt einen Stadtplan.

Angestellte: Kann ich Ihnen helfen?

Herr Frisch: Ja, gern. Haben Sie wohl einen Stadtplan?

Angestellte: (*rozklada plan*)

Ja, sicher. Sehen Sie: Hier ist der Hauptbahnhof. Da sind Sie jetzt. Und das hier ist die Innenstadt.

Sagen Sie, haben Sie denn schon ein Hotel?

Frau Frisch: Ja, das Hotel Europa.

Angestellte: Das liegt gleich hier.

Herr Frisch: Wie praktisch!

Frau Frisch: Na, wunderbar! Vielen Dank!

Po zameldowaniu się w hotelu Europa para małżeńska pyta portiera o restaurację w pobliżu, którą mógłby polecić.

Herr Frisch: Können Sie uns ein Restaurant in der Nähe empfehlen?

Andreas: Aber gern! Gleich um die Ecke ist eine Pizzeria.

Herr Frisch: O ja. Italienisch schmeckt mir immer!
 Frau Frisch: Nein, also wirklich nicht. Das gibt's ja überall.
 Andreas: Möchten Sie vielleicht französisch essen?
 Frau Frisch: Nein, danke. Wir möchten deutsch essen.
 Andreas: Da kann ich Ihnen den *Postwagen* empfehlen. Die Küche ist gut und preiswert.
 Herr Frisch: Danke. Das probieren wir mal!

Słówka i zwroty

der Hauptbahnhof	dworzec główny
Der Zug endet hier.	Pociąg kończy tutaj swój bieg.
der Zug	pociąg
Anschluß haben nach	mieć połączenie do ...
auf Gleis drei	na torze trzecim
das Gleis	tor kolejowy
die Abfahrt	odjazd
Na endlich!	No, wreszcie!
erst mal	najpierw
erst	najpierw
der Stadtplan	plan miasta
das Informationszentrum	centrum informacji
die Innenstadt	śródmieście
Wie praktisch!	Jak to praktycznie!
praktisch	praktyczny
wunderbar	cudowny
etwas empfehlen	coś polecać
das Restaurant	restauracja
um die Ecke	za rogiem
die Ecke	róg
die Pizzeria	pizzeria
Das gibt's ja überall	To jest wszędzie!
überall	wszędzie
italienisch	włoski
jemandem schmeckt etwas	komuś coś smakuje
französisch	francuski
deutsch	niemiecki
die Küche	kuchnia
preiswert	niedrogo

Ćwiczenia

1 Z wariantów a, b, c proszę wybrać ten, który wystąpił w dialogach.

1. Wir brauchen jetzt erst mal
 - a) einen Anschluss
 - b) ein Informationszentrum
 - c) einen Stadtplan
2. Willst du den Stadtplan
 - a) sehen?
 - b) kaufen?
 - c) mitnehmen?
3. Haben Sie denn schon
 - a) den Bahnhof gesehen?
 - b) die Innenstadt gesehen?
 - c) ein Hotel?
4. Können Sie uns
 - a) ein Hotel empfehlen?
 - b) eine Pizzeria empfehlen?
 - c) ein Restaurant empfehlen?
5. Die Küche im *Postwagen*
 - a) ist phantastisch.
 - b) ist gut und preiswert.
 - c) ist wunderbar

2 Poniższą scenkę "Na dworcu" proszę uzupełnić o brakujące wyrazy.

1. Aachen. Aachen _____.
2. Der _____ endet hier
3. Sie haben _____ nach Köln auf _____ drei
+ _____ 18.02 Uhr

3 Proszę ułożyć pytania z wykorzystaniem podanych czasowników modalnych

1. Restaurant empfehlen können

Können Sie uns ein Restaurant empfehlen?

2. italienisch essen mögen
-

3. französisch essen mögen
-

4. einen Stadtplan kaufen wollen
-

5. ein Hotel empfehlen können
-

6. eine Zigarette rauchen müssen
-

7. nur 100 fahren dürfen
-

4 Proszę wpisać odpowiednio formę osobową czasownika podanego w nawiasie (uwaga: czasowniki te zmieniają samogłoskę).

1. _____ es ein Restaurant in der Nähe? (geben)

Ja, es _____ eine Pizzeria gleich um die Ecke.

2. Was _____ du? (nehmen)

Ich _____ eine Pizza.

Frau Frisch _____ einen Salat.

3. Und was _____ du? (essen)

Ich _____ einen Fisch.

Frau Meyer _____ einen Fisch.

4. _____ du das *i* nicht? (sehen)

Nein, ich _____ das *i* nicht.

Frau Frisch _____ das *i* auch nicht.

5. _____ du italienisch? (sprechen)

Nein, ich _____ nicht italienisch.

Sie _____ nur deutsch.

5 Proszę uzupełnić brakujące rodzajniki.

1. Herr Frisch sucht _____ Hotel. 2. _____ Hotel Europa liegt

ganz in der Nähe. 3. Frau Meyer sucht _____ Restaurant.

_____ Restaurant *Postwagen* liegt ganz in der Nähe. 4. Andreas empfiehlt

_____ Pizzeria. _____ Pizzeria liegt um die Ecke. 5. Herr Frisch

braucht _____ Stadtplan. Er will _____ Stadtplan aber nicht kaufen.

6. Die Frau zeigt dem Ehepaar _____ Innenstadt von Aachen.

7. _____ Zug endet hier.

6 Proszę ułożyć zdania z podanymi czasownikami i rzeczownikami.

haben	{	Stadtplan Zimmer Schallplatte	suchen	{	Innenstadt Taxi Pizzeria
-------	---	-------------------------------------	--------	---	--------------------------------

empfehlen können	{	Restaurant Küche Oper	{	Pension Hotel Klinik
------------------	---	-----------------------------	---	----------------------------

7 Z podanych wyrazów proszę utworzyć rzeczowniki złożone.

Information + Zentrum (!) = _____
Stadt + Plan = _____
Hotel + Portier = _____
Hotel + Chefin = _____
Zimmer + Mädchen = _____
Verkehr + Kontrolle (!) = _____

8 Proszę wpisać odpowiednią partykulę *mal, denn, wohl*.

1. Siehst du _____ das *i* nicht? 2. Wir fragen jetzt _____ bei dem Informationszentrum. 3. Sie möchten _____ einen Stadtplan, oder?
4. Haben Sie _____ schon ein Hotel? 5. Können Sie uns _____ ein Restaurant empfehlen? 6. Möchten Sie vielleicht _____ französisch essen?
7. Das probieren wir _____.